

## AQUAMATIC DOMESTICC/ CPLUS

Instrukcja montażu i obsługi

### AQUAMATIC

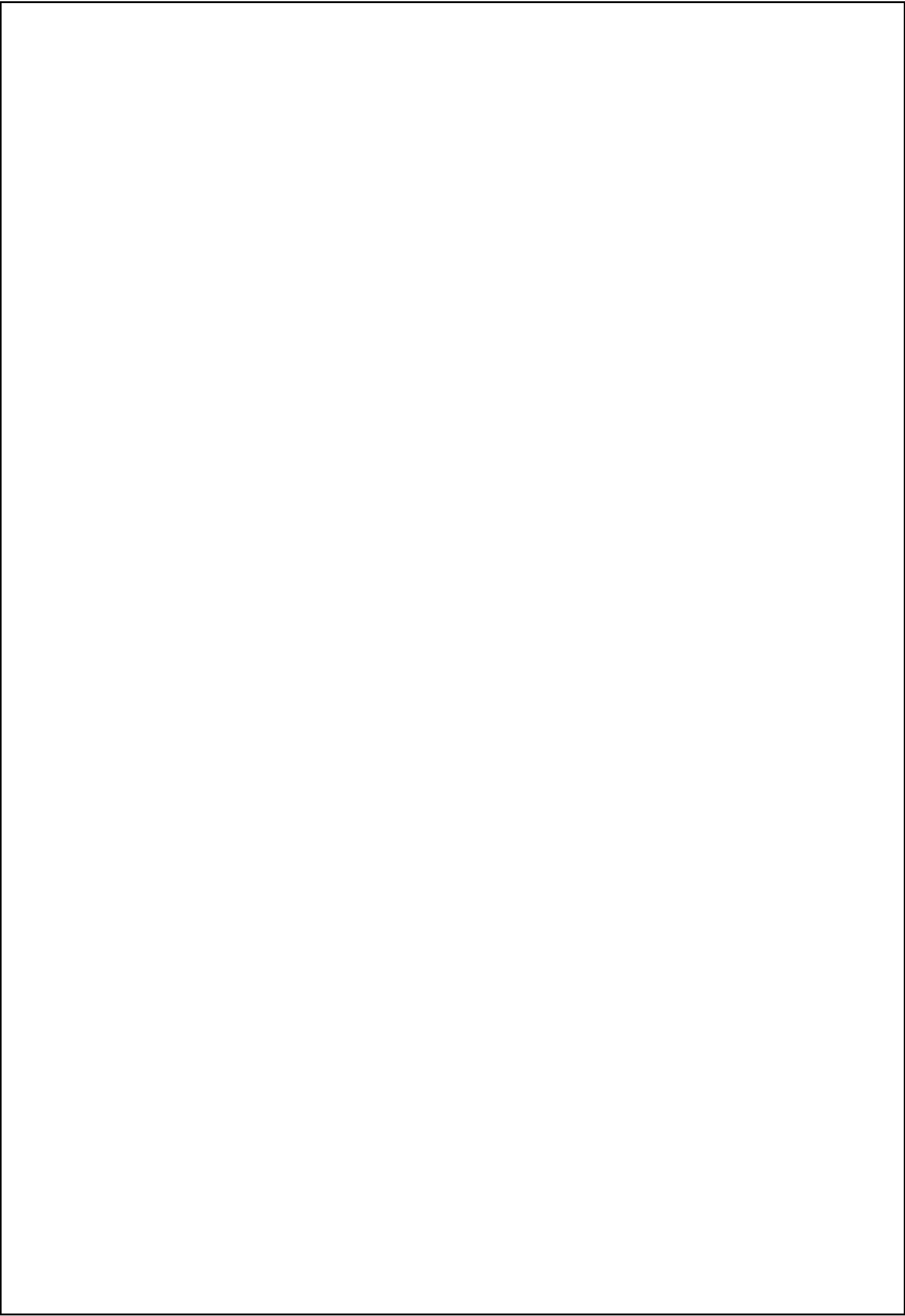


Przed uruchomieniem urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją!  
Należy przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa!  
Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu!



Instrukcja zawiera ważne wskazówki i ostrzeżenia. Przed podłączeniem zasilania i uruchomieniem urządzenia należy bezwzględnie przeczytać instrukcję montażu oraz obsługi. Ponadto należy zapoznać się z instrukcjami odnoszącymi się do wyposażenia dodatkowego urządzenia.

Zastrzegamysobie prawo do zmian technicznych.  
Nie ponosimy odpowiedzialności za błędy w druku.



## Spis treści

|            |                                                       |           |
|------------|-------------------------------------------------------|-----------|
| <b>I.</b>  | <b>INSTRUKCJA MONTAŻU AQUAMATIC DOMESTIC C/ CPLUS</b> | <b>5</b>  |
| 1.         | Wstęp                                                 | 5         |
| 2.         | Zakres dostawy                                        | 5         |
| 3.         | Uwagi ogólne                                          | 5         |
| 4.         | Oznaczenia                                            | 5         |
| 5.         | Montaż ścienny                                        | 6         |
| 6.         | Podłączenie przelewu                                  | 6         |
| 7.         | Podłączenie rury doprowadzającej wodę wodociągową     | 7         |
| 8.         | Podłączenie rury ssącej                               | 8         |
| 9.         | Podłączenie rury tłocznej                             | 9         |
| 10.        | Instalacja wyłącznika pływakowego                     | 10        |
| 11.        | Uruchomienie z wodą wodociągową                       | 11        |
| 12.        | Uruchomienie z wodą deszczową                         | 12        |
| 13.        | Usuwanie usterek                                      | 13        |
| 14.        | Przykład długości rury ssącej                         | 14        |
| <b>II.</b> | <b>INSTRUKCJA OBSŁUGI AQUAMATIC DOMESTIC C/ CPLUS</b> | <b>15</b> |
| 1.         | Wstęp                                                 | 15        |
| 2.         | Gwarancja                                             | 15        |
| 3.         | Uwagi ogólne                                          | 15        |
| 4.         | Opis produktu                                         | 16        |
| 5.         | Działanie panelu AquaMatic Domestic C/ CPlus          | 16        |
| 6.         | Działanie wyłącznika ciśnieniowego                    | 17        |
| 7.         | Konserwacja                                           | 17        |
| 8.         | Usuwanie usterek                                      | 19        |
| 9.         | Dane techniczne                                       | 21        |
| 10.        | Ważne informacje                                      | 21        |
|            | <b>DEKLARACJA ZGODNOŚCI</b>                           | <b>25</b> |

## Symbole



Uwaga!

Nieprzestrzeganie tych wskazówek może prowadzić do uszkodzenia mienia.



Niebezpieczeństwo!

Nieprzestrzeganie tych wskazówek może prowadzić do obrażeń osób.



Informacja!

Dostarcza użytecznych informacji o poszczególnych sekcjach.

W kolejnych rozdziałach umieszczono jedynie symbole graficzne.

# I. INSTRUKCJAMONTAŻUAquaMatic Domestic C/ CPlus

## 1. Wstęp

Po otrzymaniu urządzenia należy sprawdzić:

- stan urządzenia,
- kompletność dostawy urządzenia.

## 2. Zakres dostawy

- Urządzenie AquaMatic Domestic C/ CPlus
- Zestaw do montażu ściennego
- Wyłącznik pływakowy z przewodem 20 m
- Zestaw montażowy wyłącznika pływakowego
- Instrukcja instalacji
- Instrukcja obsługi

## 3. Uwagi ogólne

- Urządzenie jest zgodne z najnowszym stanem techniki i normą EN1717.
- System nie został przetestowany w środowisku przemysłowym. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z dystrybutorem.
- Nie należy wykorzystywać urządzenia do pracy z mediami łatwopalnymi lub wybuchowymi, żywnością lub ściekami.
- Urządzenie nie może być instalowane w następujących warunkach:
  - na zewnątrz oraz poza zamkniętymi pomieszczeniami,
  - w wilgotnych pomieszczeniach, np. łazienka,
  - w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem.
- W celu wyłączenia zasilania należy wyłączyć wtyczkę zasilania.
- Należy zapewnić swobodny dostęp do wtyczki zasilania.
- Przed podłączeniem wtyczki zasilania należy:
  - sprawdzić poprawność zainstalowania urządzenia,
  - poprawność zamocowania urządzenia,
  - zapewnić szczelność połączeń.
- Nie należy rozkręcać urządzenia ani odkręcać części.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprawidłowej instalacji i obsługi urządzenia.
- Zawartość instrukcji instalacji i obsługi jest częścią gwarancji.

## 4. Oznaczenia

Rury, krany, spłuczki toalet powinny być oznaczone jako zawierające wodę deszczową.

Zalecamy zastosowanie rur z tworzyw sztucznych.

Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi.

## 5. Montaż ścienny



Przed zainstalowaniem AquaMatic Domestic C/ CPlus należy zdjąć pokrywę.

Przed zainstalowaniem urządzenia należy zwrócić uwagę na poziom ciśnienia zwrotnego podczas podłączania kanalizacji w późniejszym czasie, więcej informacji zob. Rozdział 6.

Montaż urządzenia:

- w suchym i niezamarzającym pomieszczeniu,
- w pomieszczeniu z odpływem wody w podłodze,
- co najmniej 40 cm poniżej sufitu pomieszczenia, mierząc od górnej krawędzi urządzenia (przestrzeń ta jest konieczna do przeprowadzenia konserwacji),
- na równej ścianie, aby zapobiec zakłóceniom podczas pracy urządzenia,
- poziomo, aby zapobiec usterkom,
- powyżej maksymalnego poziomu wody w zbiorniku wody deszczowej.



powyżej maksymalnego  
poziomu wody w zbiorniku  
wody deszczowej

Rys. 1

1. Przyłożyć elementy montażowe równo do ściany i zaznaczyć na ścianie miejsca, w których zostaną wywiercone otwory montażowe.
2. Wywiercić otwory (Ø8 mm) i umieścić kołki w otworach.
3. Elementy do montażu ściennego zamocować za pomocą śrub z podkładkami. Należy zwrócić uwagę na wyrównanie urządzenia względem ściany.
4. Połączyć AquaMatic Domestic C/ CPlus z elementami zamocowanymi do ściany.

## 6. Podłączenie przelewu

Należy bezwzględnie postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby zagwarantować prawidłowe funkcjonowanie przelewu.

Do przelewu urządzenia należy podłączyć rurę Ø75 mm. Drugi koniec rury należy podłączyć kształtką kanalizacyjną Ø75 mm do odpływu kanalizacji lub syfonu wpustu podłogowego, jeśli nastąpi przełanie, nie będzie ono widoczne w miejscu zainstalowania urządzenia. Na odcinku co najmniej 50 cm pod AquaMatic Domestic C rura o średnicy Ø 75 mm musi być skierowana pionowo w dół przed



zamontowaniem jakiegokolwiek kolanka. W przeciwnym razie woda z przelewu nie będzie odpływała prawidłowo.

Jeżeli urządzenie AquaMatic Domestic C/ CPlus jest zainstalowane poniżej poziomu ciśnienia zwrotnego<sup>1</sup>, przelew musi być podłączony do rury syfonu, który odprowadza wodę do kanalizacji powyżej poziomu ciśnienia zwrotnego przez syfon. Przepustowość syfonu powinna wynosić co najmniej 5 m<sup>3</sup>/h.



Rys. 2

## 7. Podłączenie rury doprowadzającej wodę wodociągową



Zawór pływakowy jest przystosowany do maksymalnego ciśnienia pracy równego 4 bary. Jeśli ciśnienie w rurze wody wodociągowej przekracza 4 bary, należy zainstalować zawór redukujący ciśnienie. Wyższe ciśnienie w rurze wody pitnej może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia AquaMatic Domestic C/ CPlus.

Zalecamy zainstalowanie filtra na rurze wody wodociągowej, aby zapobiec zanieczyszczeniu zaworu pływakowego. Filtr powinien mieć oczka o rozmiarze 100 mikronów. Filtr wchodzi w zakres zestawu przyłączeniowego AquaMatic Domestic C, który jest dostępny jako wyposażenie dodatkowe. W zależności od podłączonych do AquaMatic Domestic C/ CPlus odbiorników, rura wody pitnej (wodociągowej) powinna mieć przepustowość ok. 5 m<sup>3</sup>/h.



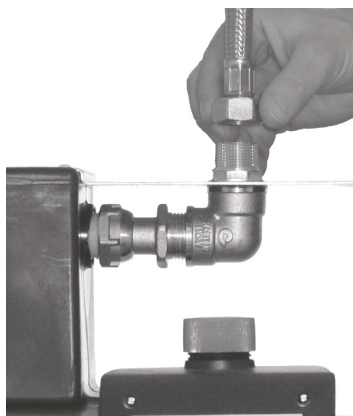
Podczas podłączania rury wody wodociągowej do urządzenia należy zwrócić uwagę na to, aby w rurze wody wodociągowej nie pozostały żadne zanieczyszczenia. Przed podłączeniem rury wody wodociągowej do AquaMatic Domestic C rurę tę należy przepłukać.

<sup>1</sup> poziom ciśnienia zwrotnego: poziom, do którego woda może się podnieść w przypadku przeciążenia systemu kanalizacyjnego. Zazwyczaj poziom ciśnienia zwrotnego jest równy z poziomem ulicy. W celu uzyskania dodatkowych informacji o poziomie ciśnienia zwrotnego należy skontaktować się z lokalnymi władzami.



Zalecamy zainstalowanie zaworu odcinającego na rurze wody pitnej. Zawór odcinający wchodzi w zakres zestawu przyłączeniowego do AquaMatic Domestic C, który jest dostępny jako wyposażenie dodatkowe.

- Dopływ wody pitnej może być w każdym momencie zamknięty.
- Usterki można łatwo naprawić.
- Konserwacje można przeprowadzać w dowolnym momencie.
- W przypadku dłuższej nieobecności można zamknąć dopływ wody pitnej.



Rys. 3

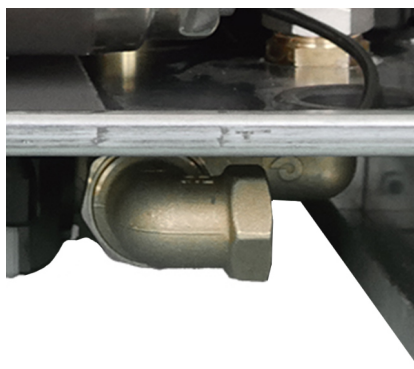
Złączkę  $\frac{3}{4}$ " przewodu plecionego przykręcić do króćca  $\frac{3}{4}$ " zaworu pływakowego. Zalecamy użycie rury  $\frac{3}{4}$ " jako rury wody wodociągowej.

Nie obracać i nie zginać zaworu pływakowego podczas instalowania rury wody pitnej do urządzenia. W razie potrzeby można wykorzystać uchwyt na klucz na zaworze pływakowym, aby przytrzymać zawór.

- Wylot zaworu pływakowego AquaMatic Domestic C Plus musi być wypoziomowany.
- Pływak zaworu pływakowego musi być wypoziomowany w zbiorniku systemu. Pływak musi poruszać się swobodnie w kierunku pionowym.
- Wąż pleciony musi być ściśle podłączony do rury wody wodociągowej.
- Pierwsze mocowanie rury musi znajdować się w odległości maks. 10-15 cm od urządzenia, aby zapobiec powstawaniu wibracji w rurze wody pitnej podczas zamykania zaworu pływakowego.

## 8. Podłączenie rury ssącej

Zalecamy zastosowanie rury PE-HD jako rury ssącej. Jeżeli podczas montażu do rury ssącej dostaną się zanieczyszczenia, rura przed podłączeniem musi zostać przepłukana.



Rys. 4

- Dla przepływu do 3 m/h jako rurę ssącą należy zastosować rurę PE-HD 1" (średnica wewnętrzna). Dla wyższych przepływów należy użyć rury 1" (średnica wewnętrzna).
- Rura ssąca powinna być zainstalowana w sposób możliwie bezpośredni. Rura ssąca powinna wznosić się w sposób ciągły od zbiornika wody deszczowej do urządzenia AquaMatic Domestic C/ C Plus. Oznaczono, że nie powinna się ona na przemian wznosić i opadać. Poprawną długość i odległość rury ssącej można ustalić na podstawie Rys.10 (zob. Rozdział 14).
- Pomędzy AquaMatic Domestic C/ C Plus a zbiornikiem wody deszczowej należy zainstalować zawór zwrotny. Zawór zwrotny wchodzi w skład pływającego poboru wody, który jest dostępny jako wyposażenie dodatkowe.
- Rura ssąca powinna być szczelnie podłączona poniżej urządzenia za pomocą gwintu 1". Zobacz Rys.4.

## 9. Podłączenie rury tłocznej

Do podłączenia rury tłocznej do urządzenia należy użyć węża plecionego 1". Wąż pleciony 1" powinien być użyty tylko do rury zasilającej odbiorniki (wchodzi w zakres zestawu przyłączeniowego AquaMatic Domestic C / C Plus dostępnego jako wyposażenie dodatkowe).

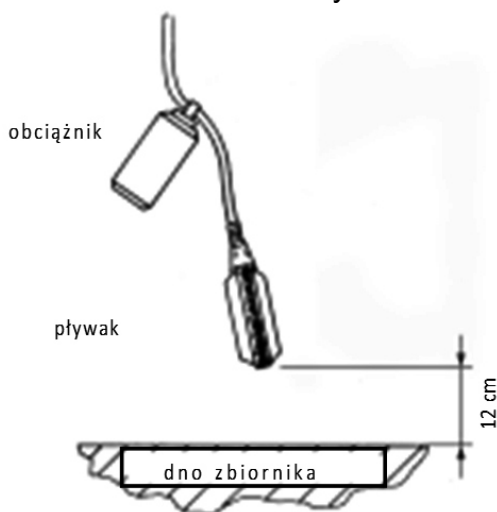


Rys. 5

- Wąż pleciony zapobiega przenoszeniu hałasu i drgań na rurę zasilającą odbiorniki.
- Wąż pleciony pozwala zniwelować niedokładności instalacji.
    - Połączyć szczelnie złączkę 1" węża plecionego z wylotem sterowania pompy, aby uzyskać wodoszczelne połączenie, należy użyć dołączonej uszczelki. Zobacz Rys. 5.
    - Należy zwrócić uwagę, czy rura zasilająca i przyłącze w AquaMatic Domestic C / C Plus znajdują się w jednej linii, aby zapobiec powstawaniu zakłóceń w pracy urządzenia i uniknąć wycieków.
    - Rura zasilająca powinna być przymocowana do ściany za pomocą uchwytów.
    - Pierwszy uchwyt powinien być zainstalowany w odległości maks. 10-15 cm od urządzenia, aby zapobiec powstawaniu zakłóceń w urządzeniu.

## 10. Instalacja wyłącznika pływakowego

- Otwór na uchwyt przewodu należy wywiercić za pomocą wiertła Ø8 mm.
- Uchwyt kabla wyłącznika pływakowego musi być zamocowany powyżej maksymalnego poziomu wody w zbiorniku.
- Kabel wyłącznika pływakowego należy umieścić w uchwycie i lekko zamocować do uchwytu.
- Wyłącznik pływakowy należy podnieść 12 cm ponad dno zbiornika. Zobacz Rys. 6.
- Następnie dokręcić mocowanie kabla w uchwycie kabla.



Rys. 6

Zawór pływakowy nie powinien kolidować w zbiorniku z żadnym przedmiotem (np. filtrem lub uspokojonym wypływem). Takie kolizje mogą zakłócać pracę systemu.

### WYDŁUŻENIE PRZEWODU

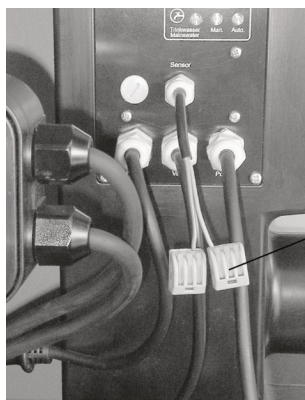
Kabel prowadzący do domu czy raczej do AquaMatic Domestic C/ C Plus może być wydłużony, ale połączenie (H03 WT 2 × 0,75) musi być wodoszczelne.

Nie zakopywać kabla wyłącznika pływakowego bezpośrednio w gruncie!

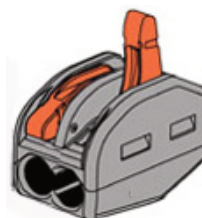


Zalecenia: Do podłączenia zbiornika wody deszczowej do budynku należy użyć przewodu rurowego Ø110 mm. Można w nim umieścić przewód wyłącznika pływakowego oraz rurę ssącą. Kanał (rura osłonowa) powinien być odpowiednio uszczelniony, aby woda nie przedostawała się do domu.

- Przewód wyłącznika pływakowego może być doprowadzony do urządzenia AquaMatic Domestic C/ C Plus przez otwór w podstawie urządzenia. Podłączyć czarną i niebieską żyłę przewodu do urządzenia AquaMatic Domestic C/ C Plus. Do podłączenia przewodu wyłącznika pływakowego do AquaMatic Domestic C/ C Plus należy użyć złączki WAGO. Zobacz Rys. 7 i 8.
- Otworzyć zaciski złączki WAGO i włożyć po jednej odizolowanej żyłę przewodu wyłącznika pływakowego do każdego podłączenia WAGO. Zamknąć zaciski złączki WAGO. (Jeden zacisk złączki WAGO pozostaje pusty.)
- Kolory żył nie mają znaczenia.
- Pozostały przewód wyłącznika pływakowego powinien zostać przymocowany do ściany za pomocą uchwyty.



Rys. 7



Rys. 8

## 11. Uruchomienie z wodą wodociągową



Podczas uruchamiania urządzenia z wodą wodociągową zbiornik na wodę deszczową może być pusty. Zapewnia to zasilanie odbiorników pomimo braku deszczówki. Sterowanie jest zawsze ustawione w pozycji domyślnej – tryb ręczny (stan podczas dostawy).



W urządzeniu oraz rurach podłączonych do urządzenia nie mogą znajdować się zanieczyszczenia. Urządzenie musi być zamontowane prawidłowo. Wszystkie przyłącza wody i połączenia gwintowe muszą być szczelne. Należy upewnić się, że wtyczka zasilania jest odłączona od sieci. Informacje dotyczące sterowania urządzeniem znajdują się w instrukcji obsługi, Rozdział 5 i 6.

- Pompę należy zalać wodą, zobacz. Rys. 9:
  - Odkręcić śrubę od strony ssącej pompy.
  - Zalać pompę używając odpowiedniego pojemnika.
  - Ponownie przykręcić śrubę do pompy.

- Zawór odcinający na rurze wody sieciowej ma być otwarty. Woda pitna jest dostarczana do zbiornika.
- Otworzyć zawór odcinający na rurze zasilającej odbiorniki. Dodatkowo otworzyć odbiorniki (np. WC, kran do podlewania ogrodu).
- Przełącznik kołyskowy należy przełączyć w tryb ręczny.
- Wtyczka urządzenia musi być podłączona do odpowiedniego gniazdka.
  - Pompa załączy się.
  - Diody LED „mains water” („woda pitna”) i „manual” („ręczny”) świecą się.
  - Dioda LED „automatic” („Auto”) nie świeci się.



Rys. 9

- Jeżeli woda wypływająca z odbiorników jest pozbawiona pęcherzyków powietrza zamknąć krany.
  - Pompa wytwarza maksymalne ciśnienie i wyłącza się po około 15 sekundach.
  - Teraz system może pracować z zasilaniem wodą pitną. W zbiorniku magazynującym nie musi być wody deszczowej.
- lub
- W przypadku usterek zobacz Rozdział 13.

## 12. Uruchomienie z wodą deszczową

Woda w zbiorniku musi mieć poziom co najmniej 45 cm, aby system pracował z zasilaniem wodą deszczową.

- Przełącznik kołyskowy należy przełączyć w tryb automatyczny
  - Dioda LED „Automatic” („Auto”) świeci się.
  - Diody LED „mains water” („woda pitna”), „manual” („ręczny”) nie świecą się.
- Otworzyć odbiornik (np. kran, WC).
- Pompa załączy się automatycznie.
- Przyciskać przycisk „Restart” tak długo, aż woda ze zbiornika wody deszczowej zostanie zassana. Woda deszczowa dostarczana do odbiorników nie powinna zawierać pęcherzyków powietrza.

- W zależności od długości rury ssącej przycisk musi pozostać wciśnięty przez czas do 5 minut.
  - Jeżeli załączy się zabezpieczenie pompy przed pracą na sucho, należy ponownie rozpocząć uruchamianie zgodnie ze wskazówkami z Rozdziału 11. Uruchomienie z wodą sieciową.
  - Zwolnić przycisk „Restart”.
  - Sprawdzić ponownie, czy woda wypływająca z odbiorników nie ma pęcherzyków powietrza.
  - Jeżeli wypływająca woda nie ma pęcherzyków powietrza, należy zamknąć odbiornik.
  - System jest gotowy do pracy.
- lub
- W przypadku usterek, zobacz Rozdział 13.
  - Należy ponownie założyć pokrywę na urządzenie.

### 13. Usuwanie usterek

Należy postępować następująco:

1. Odłączyć urządzenia od sieci (wyjąć wtyczkę zasilania).
2. Usunąć usterkę; opis usterek i sposób usunięcia znajdują się w sekcji Co zrobić, gdy ...
3. Ponownie podłączyć zasilanie do odpowiedniego gniazdka. Włączyć odpowiedni tryb pracy urządzenia.

Co zrobić, gdy...

...woda jest odprowadzana przez rurę przelewu 75mm?

Pływak zaworu pływakowego ma kontakt ze ścianą zbiornika i nie może się swobodnie przemieszczać.

Należy wycentrować zawór pływakowy.

...zawór pływakowy został zanieczyszczony podczas instalacji rury?

Przełączyć przełącznik w pozycję „manual” („ręczny”). Otworzyć jeden odbiornik i uruchomić pompę na około 1 minutę, aby oczyścić zawór z zanieczyszczeń. Przełączyć przełącznik na żądany tryb pracy urządzenia.

...tryb pracy „automatyczny” nie działa?

Zawór pływakowy został zainstalowany zbyt głęboko.

Sprawdzić poprawność zainstalowania zaworu pływakowego w zbiorniku wody deszczowej.

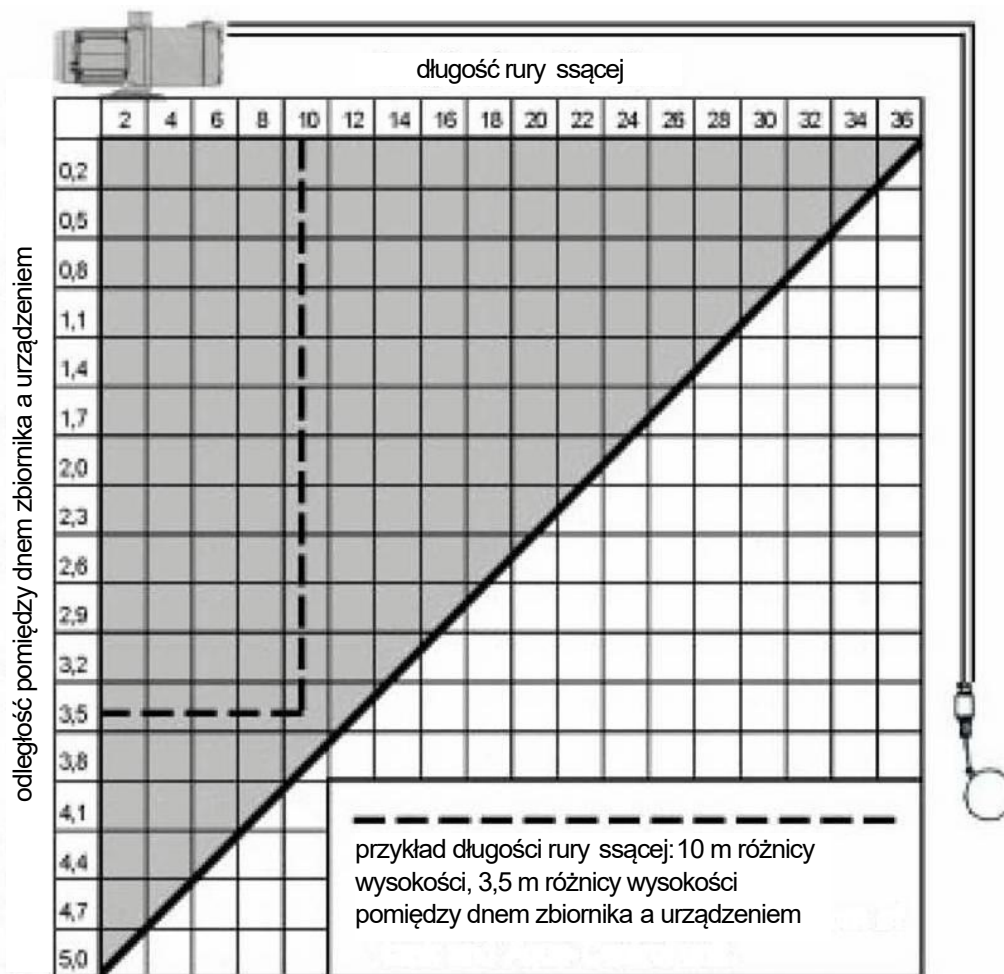
Przewód pomiędzy wyłącznikiem pływakowym zbiornika wody deszczowej a jednostką kontrolną jest uszkodzony.

Należy sprawdzić przewód wyłącznika pływakowego.

Przewód wyłącznika pływakowego nie został poprawnie podłączony do sterownika.

Sprawdzić podłączenie przewodu w złączce WAGO.

#### 14. Przykład długości rury ssącej



Rys. 10

Tabela przedstawia stosunek długości rury ssącej oraz odległość pomiędzy dnem zbiornika a podłączeniem rury ssącej do urządzenia. Podczas instalacji rury ssącej należy zachować możliwie najmniejszą długość rury i różnicę wysokości.

Dla szczytowego zapotrzebowania odbiorników 3 m<sup>3</sup>/h minimalna średnica wewnętrzna rury ssącej wykonanej z PE wynosi 1".



Praca poza szarym obszarem może doprowadzić do uszkodzenia pompy w urządzeniu i będzie powodować usterki.

## II. INSTRUKCJA OBSŁUGI Aquamatic Domestic C/ CPlus

### 1. Wstęp

Gratulujemy podjęcia decyzji o zakupie urządzenia najwyższej jakości. W celu zapewnienia długiej i bezawaryjnej pracy urządzenia należy zapoznać się i przestrzegać zaleceń poniższej instrukcji.

Podczas instalacji i uruchomienia należy stosować się do zapisów zawartych w instrukcji instalacji. Produkt został gruntownie przetestowany w naszej fabryce. To oznacza, że dostarczone urządzenie jest pozbawione wad. W przypadku wystąpienia usterki w trakcie pracy urządzenia, zob. Rozdział 8. „Usuwanie usterek”. W przypadku wystąpienia innych usterek należy skontaktować się z dystrybutorem.

### 2. Gwarancja

Gwarancja udzielana jest na okres 24 miesięcy od daty zakupu. W okresie gwarancji, wszystkie usterki wynikające z wad materiałów i błędów produkcyjnych będą usuwane bezpłatnie. Są to usterki powstałe pomimo eksploatacji i podłączenia urządzenia zgodnie z instrukcją instalacji i obsługi urządzenia.

### 3. Uwagi ogólne



Użytkownik jest odpowiedzialny za:

- poprawną instalację,
- unikanie zagrożeń związanych z nieprawidłowym użytkowaniem.



Należy zapewnić swobodny dostęp do wtyczki zasilania.

Warunki eksploatacji urządzenia:

- prąd zmienny 230 V, 50 Hz AC,
- kontrola systemów zagospodarowania wody deszczowej,
- jako pompa pomocnicza w systemach zagospodarowania wody deszczowej,
- maksymalna temperatura wody 35°C,
- obszary mieszkalne, przemysłowe i handlowe.

Nie pokrywamy żadnych kosztów powstałych w wyniku niewłaściwej instalacji lub eksploatacji urządzenia.

Pytania dotyczące urządzenia i zamawiania części zamiennych:

- skontaktować się z dystrybutorem urządzenia,
- podać adres e-mail,
- podać numer seryjny urządzenia.

#### 4. Opis produktu



AquaMatic Domestic C / C Plus jest jednostką centralną wytwarzającą ciśnienie w systemie zagospodarowania wody deszczowej. AquaMatic Domestic C / C Plus monitoruje i kontroluje system zagospodarowania wody deszczowej. System zagospodarowania wody deszczowej może funkcjonować poprawnie również przy pustym zbiorniku magazynującym, ponieważ w takiej sytuacji przez urządzenie do odbiornika doprowadzana jest woda wodociągowa.

#### 5. Działanie panelu AquaMatic Domestic C/ CPlus



przełącznik kołyskowy

Bild 8.9.1

Rys. 1 Panel sterujący

- W celu włączenia trybu ręcznego (Man) należy przełączyć przełącznik w lewo.
  - Żółte diody LED „Man” i „Mainswater” są włączone.
  - Zielona dioda LED „Auto” jest wyłączona.
  - Woda deszczowa jest pompowana ze zbiornika wody deszczowej.
  - System zagospodarowania wody deszczowej działa wyłącznie z wodą z sieci wodociągowej.
- W celu włączenia trybu automatycznego (Auto) należy przełączyć przełącznik w prawo.
  - Zielona dioda LED „Auto” jest włączona.
  - Zielone diody LED „Man” i „Mainswater” są wyłączone.
  - AquaMatic Domestic C wypompowuje wodę ze zbiornika wody deszczowej.
  - W zależności od poziomu wody, AquaMatic Domestic C Plus automatycznie przełącza się w tryb pracy z wodą z sieci wodociągowej.
  - Jeżeli AquaMatic Domestic C Plus wykorzystuje wodę z sieci wodociągowej, zapala się żółta dioda LED na panelu kontrolnym.

## 5. Obsługa wyłącznika ciśnieniowego

### LED "Power":

Wskazuje, że czujnik przepływu i pompa są gotowe do pracy.

Świeci się: obecne jest napięcie sieciowe;

Nie świeci się: brak napięcia sieciowego.

### LED "Failure":

Automatyczny przełącznik pompy rozpoznał usterkę.

Świeci się: wykryto błąd;

Nie świeci: brak usterki.

### LED "On":

Wskazuje aktywne działanie czujnika przepływu i pompy.

Świeci się: pompa „włączona”;

Nie świeci się: Pompa „OFF”.



### Przycisk „reset”

Potencjalny błąd jest potwierdzany przez naciśnięcie przycisku „Reset”.

Pompę można uruchomić ręcznie, naciskając przycisk „Reset”.

Przez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku „reset”, pompa pozostaje w eksploatacji do czasu odpowiadającego.

Rys. 2

Jeżeli tryb automatyczny jest uruchomiony przez dłużej niż 10 dni, AquaMatic Domestic C / C Plus automatycznie wymienia wodę w zbiorniku podręcznym. Pozwala to zapobiec stagnacji wody w zbiorniku i w rurze zwrotnej wody wodociągowej. Pompa pracuje przez około 1 minutę, aby wymienić wodę w zbiorniku. Po przepompowaniu wody AquaMatic Domestic C / C Plus automatycznie powraca do poprzedniego trybu pracy.

## 7. Konserwacja



Urządzenie zostało wyposażone w elementy, które muszą być kontrolowane i konserwowane. Należy przestrzegać zalecanych okresów pomiędzy przeglądami, pracami konserwacyjnymi oraz okresów pracy urządzenia.



Użytkownik systemu może samodzielnie dokonywać przeglądów.

Konserwacja i naprawy powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowanego technika lub firmę instalacyjną.

## Konserwacja i przeglądy urządzenia:

---

### Zawór pływakowy

|                |                                                                                     |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Przegląd:      | Sprawdzić poprawność otwarcia i zamknięcia (szczelność) oraz swobodę ruchu pływaka. |
| Częstotliwość: | Co 6 miesięcy (w zależności od twardości wody).                                     |
| Przeprowadza:  | Użytkownik.                                                                         |
| Konserwacja:   | Wymiana zaworu pływakowego.                                                         |
| Częstotliwość: | Tylko w przypadku przedwczesnego zużycia.                                           |
| Przeprowadza:  | Firma instalacyjna lub producent.                                                   |

---

### Panel kontrolny

|                |                                                                                        |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Przegląd:      | Kontrola poprawnego funkcjonowania panelu kontrolnego, zobacz Rozdział 5 i Rozdział 6. |
| Częstotliwość: | Co 6 miesięcy.                                                                         |
| Przeprowadza:  | Użytkownik.                                                                            |

---

### Pompa ze sterownikiem

|                |                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Przegląd:      | Sprawdzić wzrost ciśnienia, czy podczas pracy pompy i przepływu nie występują niepokojące odgłosy i czy pompa działa poprawnie. Sprawdzić szczelność połączeń. W celu wykonania przeglądu należy wcisnąć i przytrzymać przycisk „Restart” tak długo, aż pompa się uruchomi. |
| Częstotliwość: | Co 6 miesięcy.                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Przeprowadza:  | Użytkownik.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Konserwacja:   | Wymiana ruchomego pierścienia uszczelniającego łożyska.                                                                                                                                                                                                                     |
| Częstotliwość: | Co 10 000 godzin pracy urządzenia lub co 10 lat lub w przypadku wcześniejszego zużycia.                                                                                                                                                                                     |
| Przeprowadza:  | Firma instalacyjna lub producent.                                                                                                                                                                                                                                           |

---

### Wyłącznik pływakowy

|                |                                                                                                                                                                                                    |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Przegląd:      | Sprawdzić prawidłowość instalacji (zob. instrukcja instalacji, Rozdział 10). Sprawdzić, czy wyłącznik pływakowy działa poprawnie. Sprawdzić przewody pod kątem zagięć, pęknięć i innych uszkodzeń. |
| Częstotliwość: | Podczas kontroli zbiornika.                                                                                                                                                                        |
| Przeprowadza:  | Użytkownik.                                                                                                                                                                                        |

---

| Elementy systemu |                       | Przegląd                                                             |           | Konservacja                 |           |
|------------------|-----------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------|-----------|
|                  |                       | Częstotliwość                                                        |           | Częstotliwość               |           |
|                  |                       | Corok                                                                | Comiesiąc | Corok                       | Comiesiąc |
| 1                | Zawór pływakowy       |                                                                      | 6         |                             |           |
| 2                | Panel sterowania      |                                                                      | 6         |                             |           |
| 3                | Pompa ze sterownikiem |                                                                      | 6         | co 10 000 godzin lub 10 lat |           |
| 4                | Wyłącznik pływakowy   | Podczas kontroli zbiornika magazynującego. Conajmniej co 6 miesięcy. |           |                             |           |

W przypadku wystąpienia usterki, należy zapoznać się z Rozdziałem 8 w celu usunięcia problemu. Jeżeli wystąpiła usterka, która nie została opisana w Rozdziale 8, należy skontaktować się z dystrybutorem.

## 8. Usuwanie usterek

Należy postępować następująco:

1. Odłączyć urządzenia od sieci (wyjąć wtyczkę zasilania)
2. Usunąć usterkę; opis usterek i sposób usunięcia znajdują się w sekcji Co zrobić gdy ...
3. Ponownie podłączyć kabel zasilający lub włączyć zasilanie.
4. Włączyć odpowiedni tryb pracy urządzenia.

Co zrobić, gdy ...

... AquaMatic Domestic C/ CPlus nie uruchamia się.

Kabel zasilający nie został podłączony lub wyłączono zasilanie.

... woda nie jest pompowana do odbiorników.

Zabezpieczenie pompy przed pracą na sucho zostało załączone.

Należy usunąć powietrze z pompy. Zobacz instrukcję instalacji, Rozdział 11.

Wyłącznik pływakowy został zainstalowany zbyt głęboko w zbiorniku wody deszczowej.

Należy sprawdzić poprawność montażu wyłącznika pływakowego.

Przewód pomiędzy wyłącznikiem pływakowym a jednostką AquaMatic Domestic C Plus znajdujący się w zbiorniku wody deszczowej jest uszkodzony.

Należy sprawdzić przewód i jeżeli to konieczne przedłużyć przewód.

Przewód wyłącznika pływakowego nie został poprawnie podłączony do AquaMatic Domestic C.

Należy sprawdzić połączenie WAGO, zobacz Rozdział 10 w instrukcji instalacji.

Tworzenie zapasu wody sieciowej jest aktywowane, ale dopływ wody sieciowej do urządzenia jest nieodpowiedni.

Należy sprawdzić rurę doprowadzającą wodę sieciową oraz zawór pływakowy urządzenia AquaMatic Domestic C/ CPlus.

Zawór odcinający wodę sieciową jest zamknięty.

...tryb pracy „Woda pitna” nie działa?

Wyłącznik pływakowy w zbiorniku wody deszczowej został zainstalowany zbyt głęboko.

Sprawdzić prawidłowość instalacji wyłącznika pływakowego (zob. instrukcja instalacji, Rozdział 10).

Przewód pomiędzy wyłącznikiem pływakowym, a jednostką AquaMatic Domestic C Plus znajdującym się w zbiorniku wody deszczowej jest uszkodzony.

Należy sprawdzić przewód i jeżeli to konieczne przedłużyć przewód.

Przewód wyłącznika pływakowego nie został poprawnie podłączony do jednostki kontrolnej AQUA.

Należy sprawdzić połączenie WAGO, zobacz Rozdział 10 w instrukcji instalacji.

...tryb pracy „Auto” nie działa?

Przewód pomiędzy urządzeniem a wyłącznikiem pływakowym w zbiorniku jest zwarty (obie wiązki są połączone).

Należy sprawdzić wszystkie przedłużenia przewodów i zainstalowaną skrzynkę przyłączeniową.

...występuje przelewanie wody przez rurę przelewową 75 mm?

Pływak zaworu pływakowego nie może się swobodnie przemieszczać np. ze względu na kontakt ze ścianą zbiornika.

Należy wycentrować zawór pływakowy. Nie ma potrzeby wykonywania innych zmian. Należy zwrócić uwagę czy wąż pleciony nie jest splątany lub zgięty.

Zawór pływakowy został zanieczyszczony podczas instalacji rury lub rura doprowadzająca wodę wodociągową zawiera zanieczyszczenia.

Zalecamy zainstalowanie filtra wody wodociągowej (110 mikronów) w rurze doprowadzającej wodę sieciową do urządzenia. Filtr zapobiega blokowaniu się zaworu pływakowego. Filtr wody wodociągowej jest częścią składową zestawu przyłączeniowego AquaMatic Domestic C Plus. Należy przełączyć przełącznik w tryb ręczny, otworzyć odbiornik i uruchomić pompę na około jedną minutę, aby oczyścić zawór. Przełączyć przełącznik na żądany tryb pracy urządzenia.

Jeżeli nie udało się wyeliminować usterek, należy skontaktować się z dystrybutorem.

## 9. Dane techniczne

|                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| Maks. wydajność              | 4,8 m <sup>3</sup> /h       |
| Maks. wysokość podnoszenia   | 52m                         |
| Ciśnienie robocze            | do 6 bar                    |
| Zasilanie                    | 230 V AC/ 50 Hz             |
| Pobór mocy w trybie czuwania | 1,4W                        |
| Maks. pobór mocy             | 550/ 880 W                  |
| Stopień ochrony              | IP 42                       |
| Temperatura otoczenia        | min. + 5°C...maks. + 35°C   |
| Wysokość                     | 650 mm                      |
| Szerokość                    | 500 mm                      |
| Głębokość                    | 240 mm                      |
| Waga                         | 22 kg                       |
| Przyłącze wody sieciowej     | 3/4"                        |
| Przyłącze rury ssącej        | 1"                          |
| Przyłącze rury tłocznej      | 1"                          |
| Przyłącze rury przelewu      | 75 mm (średnica zewnętrzna) |

## 10. Ważne informacje

### Informacje ogólne

Produkt został opracowany zgodnie z najnowszym stanem techniki i jest przedmiotem ciągłej kontroli jakości. Instrukcja obsługi – wraz z informacjami zawartymi w instrukcji instalacji – pozwala na zapoznanie się z urządzeniem i jego prawidłowe zastosowanie. Instrukcje obsługi i instalacji zawierają ważne informacje umożliwiające bezpieczną i ekonomiczną eksploatację urządzenia. Należy postępować zgodnie ze wskazówkami w celu zapewnienia niezawodnej pracy i długiej żywotności urządzenia oraz uniknięcia zagrożeń. Instrukcje obsługi i instalacji nie uwzględniają lokalnych przepisów, których użytkownik musi przestrzegać. Urządzenie nie może być eksploatowane w środowisku nie spełniającym kryteriów określonych w dokumentacji technicznej, takich jak dostarczane medium, temperatura oraz pozostałych zaleceń zawartych w instrukcji obsługi i instalacji. Na tabliczce znamionowej znajdują się numer seryjny urządzenia, najważniejsze parametry eksploatacyjne urządzenia oraz jego numer seryjny. Dane te należy podać w przypadku składania zapytań a zwłaszcza przy zamawianiu części zamiennych. W przypadku uszkodzenia urządzenia oraz jeżeli zaistnieje potrzeba uzyskania dodatkowych informacji lub wskazówek należy skontaktować się z dystrybutorem.

## Bezpieczeństwo

Instrukcja obsługi zawiera podstawowe zalecenia, których należy przestrzegać podczas eksploatacji oraz konserwacji urządzenia (informacje dotyczące instalacji zawarte zostały w podręczniku instalacji). Przed zainstalowaniem i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy zapoznać się z instrukcjami instalacji oraz obsługi. W trakcie eksploatacji zarówno instrukcja obsługi i instalacji muszą być dostępne w miejscu montażu urządzenia. Należy stosować się do wymogów bezpieczeństwa zawartych w tym rozdziale a także do zaleceń zawartych w pozostałych rozdziałach. Należy bezwzględnie przestrzegać informacji umieszczonych bezpośrednio na urządzeniu oraz zapewnić ich czytelność.

## Kwalifikacje personelu

Pracownicy obsługujący urządzenie, dokonujący kontroli i przeglądów muszą posiadać odpowiednie kwalifikacje. Właściciel jest odpowiedzialny za przydzielenie pracownikom obowiązków i nadzoru nad urządzeniem. Jeżeli pracownicy nie posiadają odpowiednich kwalifikacji, należy ich poinstruować i przeprowadzić szkolenia. W razie potrzeby, w imieniu właściciela urządzenia, szkolenia i instruktaże mogą zostać przeprowadzone przez wytwórcę/dostawcę. Ponadto, właściciel powinien zapewnić, że personel rozumie treść instrukcji obsługi i instalacji.

## Ryzyko przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa

Nie odpowiadamy za jakiegokolwiek szkody w przypadku nieprzestrzegania instrukcji dotyczących bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie zaleceń dotyczących bezpieczeństwa może prowadzić do:

- wystąpienia awarii ważnych funkcji,
- niepowodzenia określonych metod przeglądów i konserwacji,
- zagrożenia dla ludzi w wyniku wystąpienia usterek mechanicznych i elektrycznych.

## Świadomość bezpieczeństwa podczas pracy

Przestrzegać zaleceń dotyczących bezpieczeństwa zawartych w instrukcjach obsługi i instalacji oraz w istniejących przepisach dotyczących zdrowia i bezpieczeństwa.

## Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa dla właściciela / użytkownika

Należy zapobiegać zagrożeniom wynikającym z wykorzystania zasilania elektrycznego (szczegółowe zalecenia znajdują się w przepisach krajowych i lokalnych).

Właściciel urządzenia musi zapewnić, że przeglądy, konserwacja i instalacja będą przeprowadzane przez upoważnionych i wykwalifikowanych specjalistów, którzy zapoznali się z instrukcjami obsługi i instalacji. Wszystkie zabezpieczenia i elementy ochronne muszą zostać zainstalowane i / lub uruchomione niezwłocznie po zakończeniu pracy. Przed ponownym uruchomieniem, należy przestrzegać zasad dotyczących uruchomienia.

### Nieuprawnione modyfikacje i produkcja części zamiennych

Niedozwolone jest dokonywanie zmian w konstrukcji lub modyfikacja urządzenia. Ze względów bezpieczeństwa należy używać oryginalnych części zamiennych i akcesoriów certyfikowanych przez producenta. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku stosowania nieprawidłowych elementów.

### Nieprawidłowe parametry pracy

Bezpieczeństwo eksploatacji urządzenia jest zapewnione tylko wtedy, gdy urządzenie jest stosowane zgodnie z przeznaczeniem. Nie można przekraczać wartości granicznych zawartych w specyfikacji technicznej.

### Transport i przechowywanie

Urządzenia nie wolno przenosić, trzymając za zawór pływakowy lub przewód zasilający. Podczas transportu należy unikać uderzeń i upadków. Urządzenie należy przechowywać w suchym, chłodnym i nie zamarzającym miejscu z dala od słońca.

### Bezpieczeństwo podczas montażu

Gniazdko zasilające muszą być uziemione. Sieć elektryczna musi być zabezpieczona wyłącznikiem różnicowoprądowy zgodnie z normą EN 60335-2-41. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z dostawcą sprzętu elektrycznego.

### Kontrola przed montażem

Sprawdzić, czy urządzenie jest zgodne z parametrami sieci elektrycznej umieszczonymi na tabliczce znamionowej. Upewnić się, że wszystkie wymagania wynikające z przepisów bezpieczeństwa są spełnione.

### Przyłącze elektryczne

Zawsze należy przestrzegać wszystkich przepisów związanych z przyłączem elektrycznym. Wystarczy podłączyć urządzenie za pomocą wtyczki.

### Konserwacja i serwis / uwagi ogólne

Przed rozpoczęciem przeglądu/konserwacji należy odłączyć wtyczkę zasilania. Przedłużenie przewodu i otwarcie urządzenia może być wykonane wyłącznie przez autoryzowanych specjalistów. Po otwarciu urządzenia producent nie będzie uwzględniał roszczeń ani reklamacji wynikających z gwarancji. Montaż urządzenia musi być przeprowadzony tylko przez autoryzowanego specjalistę.

### Normy bezpieczeństwa

Urządzenie spełnia wymagania następujących norm: EN 292-1, EN 292-2, EN 55014-1, EN 60204-1, DIN 1988 część 4, EN 1717.



## Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności WE w rozumieniu dyrektywy WE  
Dyrektywy kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE  
Dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE  
Dyrektywy maszynowej 2006/42/WE

Niniejszym oświadczamy, że następujące urządzenia – pod względem projektu i budowy – są zgodne z zasadniczymi wymaganiami dyrektywy WE.

Oznaczenie produktu: Aquamatic Domestic

Oznaczenie typu: C; C Plus; S; S Plus

Stosowane normy zharmonizowane: EN ISO 12100 -1 / -2; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 60204-1

Stosowane normy krajowe: DIN 1988 część 4; DIN EN 1717

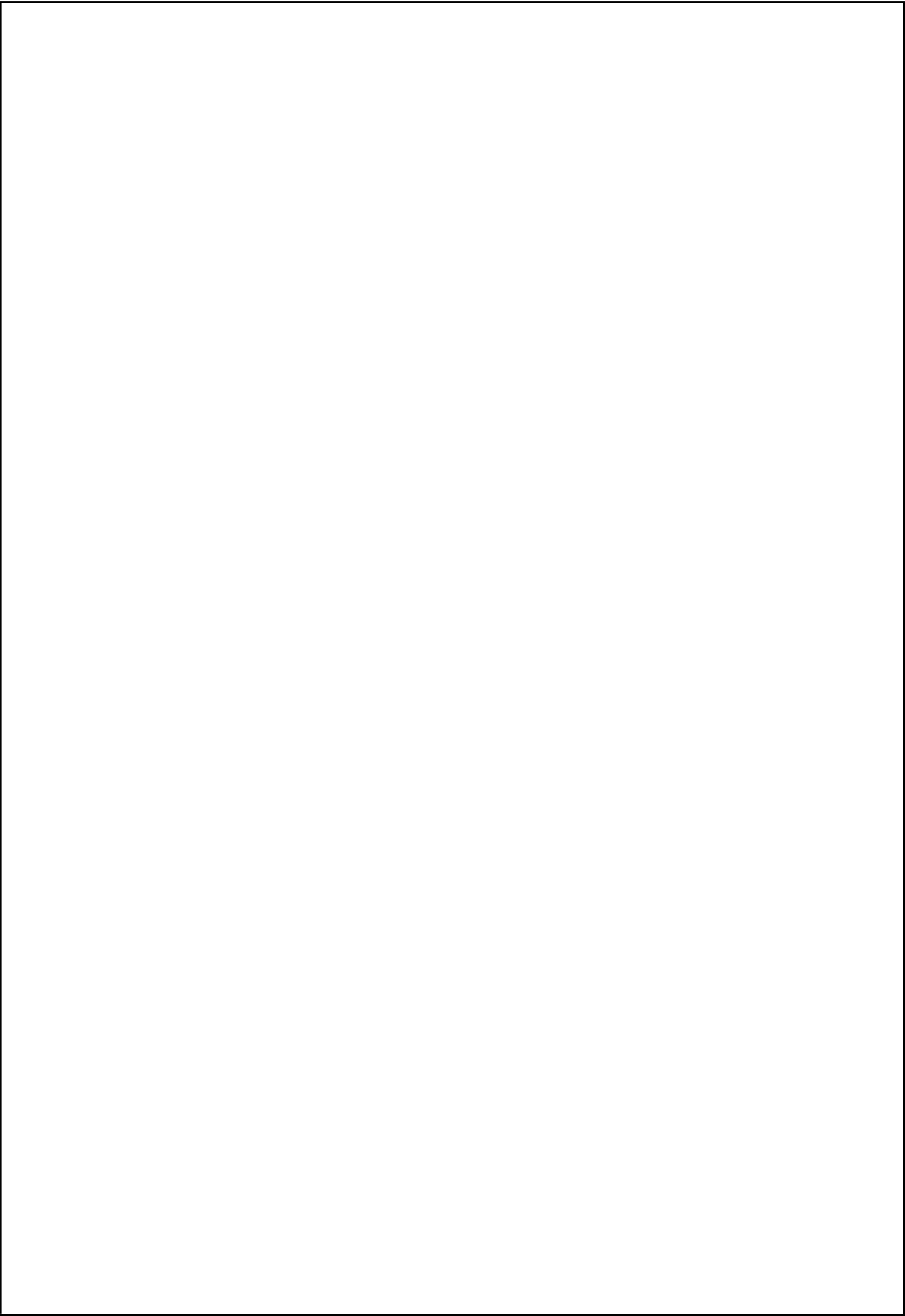
Następujące warunki eksploatacji i warunki użytkowania są obowiązkowe:

Urządzenie jest przeznaczone do sterowania/regulacji i funkcjonowania systemu zagospodarowania wody deszczowej. Urządzenie musi być zainstalowane w suchym i zabezpieczonym przed zamrażaniem pomieszczeniu. Eksploatacja w środowiskach przemysłowych, instalowanie na zewnątrz budynków i montaż w pomieszczeniach wilgotnych jest niedozwolona. Należy przestrzegać zapisów zawartych w instrukcji obsługi i montażu.

14.09.2016



Data / Podpis producenta



Notatki



Kobylniki, ul. Szamotulska 28 62-090 Rokietnica  
+48 61 853 00 04 [www.mpi.com.pl](http://www.mpi.com.pl) [biuro@mpi.com.pl](mailto:biuro@mpi.com.pl)